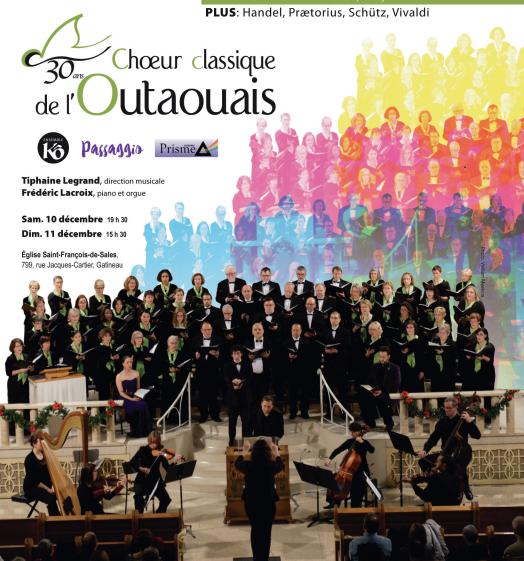
Grande fête polychorale

enchantements du monde création nord-américaine de l'oeuvre de François-Hugues Leclair





Mot de la présidente



L'année de notre 30° anniversaire s'achève cette fin de semaine de façon grandiose. Nous vous offrons en effet un concert mémorable, réunissant trois chœurs et 20 musiciens! Nous espérons que vous apprécierez cette rencontre polychorale avec l'Ensemble Kô de Montréal, le chœur Passaggio d'Ottawa et l'Ensemble Prisme. La création nord-américaine de l'œuvre Enchantements du monde, écrite tout spécialement pour nous par François-Hugues Leclair et que nous avons chantée en Allemagne en

mai dernier, représente véritablement le couronnement de nos festivités d'anniversaire. C'est un grand privilège de se faire dédier une œuvre de cette envergure et nous sommes reconnaissants au compositeur de l'avoir fait.

2016 a été pour nous une année très enrichissante. Elle a vraiment débuté en 2015 avec le lancement du concours de composition d'une œuvre chorale ; nous avons interprété les pièces gagnantes à nos concerts d'avril dernier, ainsi qu'en mai à Paris et en Allemagne où elles ont été fort appréciées du public. La tournée européenne nous a permis de chanter quotidiennement, d'approfondir notre technique et de réaliser une véritable rencontre musicale avec la chorale Rockenhof de Hambourg-Volksdorf. Un défi d'organisation, mais surtout un vrai bonheur pour nous tous.

L'amour de la musique, le plaisir de chanter et de travailler ensemble et le goût du dépassement nous ont réunis au fil des 30 dernières années. Le Chœur est fier d'avoir apporté sa contribution à la vie musicale de l'Outaouais et continue de préparer les prochaines saisons avec le désir de vous offrir de beaux concerts. Je profite de l'occasion pour vous remercier, chers spectateurs, pour votre fidélité. Je tiens aussi à remercier la Ville de Gatineau, notre fidèle partenaire, ainsi que La Maison Simons, notre cher commanditaire sans qui ce concert n'aurait pas tant de panache. Bon concert!

Louise Binette

Présidente du conseil d'administration du Chœur classique de l'Outaouais

A message from the president

Our 30th anniversary year is coming to a grand finale this weekend. This will be a memorable concert for you, as it brings together three choirs and 20 musicians! We hope you will enjoy this polychoral encounter with the Ensemble Kô from Montreal, Ottawa's Passaggio choir and the Ensemble Prisme. The North American premiere of *Enchantements du monde*, composed especially for us, and which we performed in Germany last May, puts the crowning touch on our celebration year. It is a great privilege to have a work of this scope dedicated to us and for this we are indebted to its composer, François-Hugues Leclair.

The year 2016 was a very rewarding one. It really began in 2015 with the launch of the choral composition competition; we performed the winning

compositions at our concerts in April, and again in May in Paris and Germany, where they were very well received by the public. Our European tour gave us an opportunity to sing every day, to refine our technique and to experience a true musical connection with the Rockenhof choir in Hamburg-Volksdorf. It was an organizational challenge, to be sure, but it was chiefly a real joy for us all.

What has kept us going for 30 years is our love of music, the pleasure we take in singing and working together, and the pursuit of choral excellence. The choir is proud to have made an important contribution to musical life in the Outaouais and we will continue to present wonderful concerts in our upcoming seasons. I would like to take this opportunity to thank you, our audience members, for your fidelity. I would also like to thank the City of Gatineau, our long-time partner, and La Maison Simons, our generous sponsor without whom our concert would not be so stylish! We hope you enjoy the concert.

Louise Binette

President of the Board of Directors of Le Chœur classique de l'Outaouais



Mot de la directrice musicale



Le Chœur classique de l'Outaouais fête ses 30 ans ! Trente années de répétitions et de concerts. Trente années portées par les meilleurs chanteurs de la région et surtout trente années avec le souci de vous enchanter, cher public, à chacune de nos représentations.

Joyeux anniversaire, très cher Chœur classique!

Pour ce concert, nous célébrons en grand le chant choral en vous présentant ce répertoire pour plusieurs chœurs. Issue d'une époque où notre art était au cœur de la société, l'écriture

polychorale est un feu d'artifice musical!

Un cadeau unique pour un chœur unique : nous créerons aujourd'hui en Amérique *Enchantements du monde* pour 3 chœurs et orchestre.

Ainsi, de la musique ancienne à la création, le Chœur classique de l'Outaouais est fier et heureux de s'inscrire dans la grande tradition de l'art choral.

Tiphaine Legrand

Directrice musicale du Chœur classique de l'Outaouais

A message from our musical director

The Chœur classique de l'Outaouais is celebrating its 30th anniversary! Thirty years of rehearsals and concerts. Thirty years supported by the best singers in the region and, of course, 30 years during which our principal objective has been to please you, dear audience, at every performance.

Happy anniversary, Chœur classique de l'Outaouais!

In this concert, we are also indulging our passion for choral music by singing pieces that were composed for more than one choir. Written at a time when choral music was essential to society, these polychoral compositions promise to set off musical fireworks!

Today, as an exclusive gift for an exceptional choir, we will perform the North American premiere of *Enchantements du monde* (Enchantements of the World) for three choirs and orchestra.

From ancient music to new music, the Chœur classique de l'Outaouais is proud and delighted to be included in the long history of choral singing.

Tiphaine Legrand

Musical Director of Le Chœur classique de l'Outaouais



Tiphaine Legrand directrice musicale et chef de chœur

Chef de chœur d'origine française, Tiphaine Legrand a pris avec enthousiasme en septembre 2011 la direction musicale du Chœur classique de l'Outaouais. Son parcours en direction de chœur est riche de multiples expériences auprès de chanteurs de tous âges.

Elle a été nommée à l'automne 2012 responsable du secteur chant choral à l'École des jeunes de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, où elle dirige l'ensemble des chœurs d'enfants de 6 à 17 ans. Elle a d'autre part préparé brillamment en 2009-2010 le Chœur des enfants de Montréal pour des représentations avec l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) sous la direction de Kent Nagano (*Passion* de J. S. Bach et programme de musique traditionnelle japonaise : dernier album réalisé par l'OSM) ainsi que pour des contes musicaux contemporains (*Rêves nordiques* de F.-H. Leclair). Elle a également participé avec ce chœur à la réalisation d'un vidéoclip avec les Cowboys fringants ainsi qu'à la trame musicale du dernier film de Fernand Dansereau, *Les porteurs d'espoir*. En 2006, elle a fondé l'ensemble Kô, qui se joint à nous pour ce concert polychoral.

Après des études musicales à la Sorbonne (Paris), Tiphaine Legrand a obtenu un baccalauréat en chant et direction de chœur avec Chantal Masson-Bourque à l'Université Laval, puis un diplôme de second cycle en direction de chœur auprès de Nicole Paiement à l'Université de Sherbrooke, où elle a terminé sa maîtrise avec Robert Ingari en mai 2009.

※

Frédéric Lacroix piano et orgue



Frédéric Lacroix s'est produit en concert au Canada, aux États-Unis et en Asie, que ce soit à titre de soliste, de chambriste ou d'accompagnateur. Il s'est fait remarquer dans des prestations avec les orchestres symphoniques d'Ottawa et d'Albany, le Cornell Chamber Orchestra, l'Orchestre de chambre d'Ottawa, les ensembles Fusions et Thirteen Strings et la Society of New Music de Syracuse. Il a fréquemment enregistré pour les ondes de la SRC et de la CBC ainsi que pour leur station sœur aux États-Unis, la NPR. Frédéric Lacroix est également un compositeur actif, ayant écrit

des pièces pour le Festival de musique de chambre d'Ottawa, pour la Society of American Music, pour la Société de musique des universités canadiennes, pour le Chœur classique de l'Outaouais et pour d'autres musiciens canadiens biens connus. Le cycle pour voix et piano de Frédéric, *Nova Scotia Tartan* (2004), a été enregistré sur un album consacré à la mélodie canadienne.

Très en demande en tant qu'artiste collaborateur, professeur et compositeur, il enseigne actuellement à l'Université d'Ottawa. Il est diplômé de l'Université de Montréal et de l'Université d'Ottawa où il a étudié avec Marc Durand, Cynthia Floyd et Andrew Tunis. Il vient d'obtenir un doctorat en musique à l'université Cornell, où il a étudié l'interprétation sur les instruments d'époque, sous la direction de Malcolm Bilson. Frédéric Lacroix accompagne le Chœur classique de l'Outaouais depuis environ dix ans, que ce soit au piano, à l'orgue positif ou au clavecin.

Ensemble Prisme



Fondé en 2006, l'Ensemble Prisme est composé ďun noyau de musiciens (Geneviève Beaudry et Laura Nerenberg, violons; Sarah Ross, alto; Anne Contant, violoncelle ; Jeffrey Miller, flûte ; Ben Glossop, basson ; Frédéric Hodgson, hautbois; Shauna McDonald, clarinette). Il a pour répertoire toute la musique de chambre pour vents et pour cordes, du baroque à la musique d'aujourd'hui. A son noyau de huit musiciens

régulièrement des invités de marque, dont la mezzo-soprano Renée Lapointe, le pianiste Frédéric Lacroix et de nombreux autres grands musiciens. Ensemble en résidence au Conservatoire de musique de Gatineau, il a souvent accompagné le Chœur classique de l'Outaouais. Il s'est mérité le Prix d'Excellence Gilles Gagné – IVe Jeux de la Francophonie 2013 et est appuyé par le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec et la ville de Gatineau. L'Ensemble Prisme sera composé pour ce concert des musiciens suivants :

1ers violons: Laura Nerenberg, solo

Christian Vachon Galina Rezaeipour Aurélie Brillon Solange Tremblay

Altos: Sarah Ross

Kathryn Cobbler

Olivier Philippe Auguste

Contrebasses : Andrew Lawrence Ben DuToit

Don't Duron

Directeur artistique : Frédéric Hodgson

2èmes violons: Adam Nelson

Brigit Knecht Jennifer Francis Evan Runge Micheline Kinsella

Violoncelles: Anne Content

Gregory Weeks

Jean-François Marquis



L'Ensemble Kô est en résidence au Centre de musique canadienne. L'ensemble présente chaque saison plusieurs concerts, en particulier dans le cadre de festivals et d'évènements à Montréal, et a enregistré deux albums : Les Siècles des Siècles et Tu es musique. Cet ensemble d'une vingtaine de chanteurs de

formation explore les liens entre la musique ancienne et la musique contemporaine, créant à chaque année des œuvres de compositeurs québécois en regards croisés avec des œuvres du répertoire de la Renaissance et de l'époque baroque.

Passaggio est un ensemble vocal d'Ottawa dont le nom rappelle le lieu où se joignent cœur et esprit. Son répertoire comprend des œuvres chantées a cappella du seizième au vingt-et-unième siècle pour chœur de 4 à 8 voix. Un penchant pour une musique aux tonalités élargies se remarque dans plusieurs de leurs programmes. Ceux-ci font aussi une large place à la nouvelle musique. Comme approche musicale, l'ensemble privilégie un fondu des voix qui réunit musique classique aux sonorités vocales du genre Barbershop ou doo-woo.

Le Chœur classique de l'Outaouais

30 ans d'excellence : le Chœur est fier du chemin parcouru et vous remercie d'être avec nous !

Le Chœur a vu le jour en septembre 1986, sous le nom de *Chœur de l'orchestre de chambre de Hull*. C'est depuis 1993 qu'il poursuit son chemin sous sa nouvelle appellation de *Chœur classique de l'Outaouais*.

Le Chœur classique de l'Outaouais est une chorale mixte régionale de quelque 60 voix qui contribue depuis 30 ans au développement culturel de la collectivité outaouaise. Il offre au public des œuvres classiques pour grand chœur ainsi que des œuvres de musique moderne et contemporaine dont plusieurs de compositeurs et d'arrangeurs du Québec et d'ailleurs au Canada. Ses concerts font rayonner le chant choral et assurent de la visibilité aux musiciens et aux solistes professionnels de la région. Le programme de perfectionnement vocal et musical qu'il offre à ses membres leur permet de développer leurs connaissances sous la conduite de professionnels qualifiés. En 1998, le Chœur a reçu le prix Création de l'année au gala Les Culturiades de la ville de Hull (aujourd'hui Gatineau) et en mai 2011, la Bourse Liette-Turner de la Fondation du même nom. En mai dernier, à l'occasion de son 30° anniversaire, le Chœur classique de l'Outaouais a chanté en France et en Allemagne lors de concerts conjoints avec le chœur allemand Kantorei am Rockenhof.

Programme

≻ Jauchzet dem Herren alle Welt (16	19) – Heinrich SCHÜTZ
≻ Tota pulchra es (1618)	– Hieronymus PRAETORIUS
≻ Kyrie (c. 1716)	– Antonio VIVALDI
≻ Coronation Anthem No. 4 (1727)	– George Frideric HANDEL
Entracte	

≻ Enchantements du monde* (2015) — François-Hugues LECLAIR



Église de la Madeleine, Paris, 23 mai 2016

photo: Richard Tardif

^{*}Création nord-américaine

^{*}La création mondiale a eu lieu le samedi 28 mai 2016 à Hambourg (Volksdorf), Allemagne.

Notes de programme

1ère partie

Jauchzet dem Herren, alle Welt, SWV 36 – Heinrich Schütz (1585-1672)

pour 2 chœurs SATB et orgue

Le compositeur

Originaire du nord de l'Allemagne, Schütz étudie la musique à Venise où il est l'élève de Giovanni Gabrieli de 1609 à 1612. Il est considéré comme le plus grand musicien allemand antérieur à J.-S. Bach et comme le « Monteverdi du Nord ».

Le contexte

Après la mort de Gabrieli, Schütz rentre en Allemagne, où il commence à transcrire musicalement les impressions acquises au cours de son séjour en Italie, où les compositeurs avaient vite saisi les possibilités qu'offraient les églises à multiples tribunes et composé des oeuvres polychorales.

L'œuvre

Composition « en écho » dans laquelle le premier chœur (Coro Proposta) énonce un verset auquel le deuxième chœur (Coro Risposta – Echo) répond pratiquement toujours en canon exact. Les parties des deux chœurs sont en tuilage, c'est-à-dire que le deuxième chevauche le premier avant que celui-ci ait fini son énoncé.

Poussez vers l'Éternel des cris de joie, Vous tous, habitants de la terre!
Servez l'Éternel avec joie, Venez avec allégresse en sa présence!
Sachez que l'Éternel est Dieu! C'est lui qui nous a faits, et nous lui appartenons;
Nous sommes son peuple, et le troupeau de son pâturage.
Entrez dans ses portes avec des louanges, Dans ses parvis avec des cantiques!
Célébrez-le, bénissez son nom!
Car l'Éternel est bon; sa bonté dure toujours,
Et sa fidélité de génération en génération.

Tota pulchra es – Hieronymus Praetorius (1560-1629)

pour 3 chœurs et orgue

Le compositeur

Attention! Hieronymus n'a aucun lien (direct à tout le moins) avec son contemporain Michael Praetorius universellement connu pour ses suites de danses et pour son cantique de Noël *Es ist ein Ros entsprungen* (Lo, How a Rose E'er Blooming; Dans une étable obscure). Mais bien de son époque, influencé par les Vénitiens, il pratique lui aussi à profusion l'écriture pour chœurs multiples qui profitent des particulatirés acoustiques des églises baroques. De plus, pendant ses dix dernières années de vie, il a été organiste de l'église St. Jacobi de Hambourg, où une partie du Choeur classique a eu l'émouvant privilège de chanter en mai 2016.

Le contexte

On sait très peu de choses sur cette œuvre, sinon qu'elle a été publiée dans les *Cantiones variae*, Hamburg, 1618, ce qui permettrait de supposer qu'elle date de la dernière période du compositeur.

L'oeuvre

Dans un premier temps (la partie *Tota pulchra es*), les trois chœurs sont introduits à la suite l'un de l'autre (1, 2, 3) en présentant le même matériau musical ; puis (dans la partie *Et macula non est in te*) le même procédé est réutilisé, mais en plus court. Une nouvelle section (*Favus distillans labia tua*) fait aussi les chœurs se répondre en succession, mais dans l'ordre inverse (3, 2, 1). Vient ensuite une réexposition (*Odor unguentorum tuorum*) dans l'ordre initial (1, 2, 3), suivie de divers dialogues en écho (*Super omnia aromata* ...) qui font ressortir à la fois les textures vocales particulières à chacun des chœurs et la répartition spatiale de chaque participant. L'œuvre se conclut sur une affirmation (*Veni coronaberis*) répétée par l'ensemble des trois chœurs en une sorte d'apothéose à la Vierge.

Tu es toute belle, Marie, et la faute originelle n'est point en toi.

Ton vêtement est blanc comme neige, et ton visage pareil au soleil.

Tu es toute belle, Marie, et la faute originelle n'est point en toi.

Toi, la gloire de Jérusalem, toi, la joie d'Israël, toi qui es l'honneur de notre peuple.

Tu es toute belle, Marie.

Kyrie en sol mineur, RV 587 – Antonio Lucio Vivaldi (1678-1741)

pour 2 chœurs et orchestre

Le compositeur

Connu pour ses œuvres comme l'Estro armonico, les Quatres saisons et le Magnificat, Vivaldi représente l'essence même du XVIIIe siècle vénitien. On imagine mal qu'un musicien aussi connu de tous aujourd'hui ne le soit que depuis la première moitié du XXe siècle. C'est grâce à des musicologues et à des musiciens qui ont extirpé sa musique de la poussière des bibliothèques de toute l'Europe.

Le contexte

Cette composition sur le Kyrie est la seule qui existe de la main du compositeur. Sa date de composition est incertaine.

L'œuvre

Le Kyrie se divise en trois mouvements. Le premier commence par un prélude orchestral qui n'est pas sans rappeler le premier mouvement du *Magnificat* et qui mène à une entrée solennelle des chœurs, d'abord unis, puis divisés pour le développement, pour se réunir à nouveau dans une brève coda. Le deuxième mouvement est un élégant duo, un duo de duos pourrait-on dire, entre les voix de femmes des deux chœurs soutenues par un continuo allègre et léger. Au troisième mouvement, les deux chœurs se retrouvent unis pour une introduction rappelant

celle du premier mouvement, suivie d'un développement sous la forme d'une fugue.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Coronation Anthem « Let Thy Hand Be Strengthened » – George Frideric Handel (1685-1759)

Le compositeur

Ce Handel est le même que le Georg Friedrich Haendel, compositeur du *Messie*, (avec son célébrissime Alleluia) et de la *Water Music*. Ce qu'on sait moins, c'est qu'il est allemand et qu'il fit fortune en Angleterre comme compositeur d'opéras, redécouvert à ce titre dans la deuxième moitié du vingtième siècle, qu'il se ruina quand le public anglais se désintéressa de l'opéra, qu'il se tourna avec succès vers l'oratorio, devint citoyen britannique et fit fortune à nouveau et mourut riche et célèbre.

Le contexte

En 1726, George I, Roi d'Angleterre et Électeur de Hanovre, octroya la citoyenneté britannique à son ancien Kapellmeister, Georg Friedrich Haendel (qui s'appela désormais George Frideric Handel), et le nomma « Composer of Musick for the Chapel Royal. » Il s'écoula à peine un an et le roi mourut, ce qui fit que l'une des premières tâches du nouveau compositeur de la cour fut d'écrire de la musique de cérémonie pour le couronnement du successeur de son bienfaiteur.

Le rituel du couronnement se divise en quatre grandes parties : (1) l'entrée du roi, sa reconnaissance par le peuple, et l'administration du serment ; (2) la consécration du roi par onction (c'est à ce point que fut chanté *Let Thy Hand Be Strengthened* ; (3) la cérémonie d'investiture, dont le point culminant est le couronnement luimême ; (4) l'intronisation et l'hommage.

L'enthousiasme suscité par les quatre hymnes du couronnement fut tel que l'un ou plusieurs d'entre eux furent exécutés à tous les [huit] couronnements britanniques depuis 1727.

L'œuvre

Écrite pour chœur à 5 voix et orchestre baroque, cette œuvre, *Let Thy Hand Be Strengthened*, est inspirée du Psaume 89, 13-14. Elle se divise en trois parties :

I - Allegro, en sol majeur

Que ta main soit affermie et ta main droite, exaltée

II - Larghetto, en mi mineur

Que justice et jugement soient la préparation de ton trône Que merci et vérité soient présentes à ton visage Que justice, jugement, merci et vérité soient présents à ton visage

III - Allegro, en sol majeur

Alleluia!

2ème partie

Enchantements du monde – François-Hugues Leclair (1962-)

pour 3 chœurs, orchestre à cordes et piano

« Une marche de l'obscurité à la lumière en quatre mouvements »

Le compositeur

Né à Montréal en 1962, François-Hugues Leclair partage depuis son tout jeune âge sa vie entre le Québec et la France. Il a poursuivi des études musicales supérieures dans le réseau des conservatoires français de 1990 à 1998 (Strasbourg, Paris), durant lesquelles il a travaillé la composition avec Klaus Huber et Michèle Reverdy; il a ensuite complété un doctorat en composition avec Michel Longtin à l'Université de Montréal, où il a été nommé professeur en écriture et composition instrumentale en juin 2008.

Le contexte

Le trentième anniversaire du Chœur classique de l'Outaouais et le partenariat formé avec la Kantorei am Rockenhof de Volksdorf (Allemagne) a incité François-Hugues Leclair à finalement donner naissance à des œuvres sur lesquelles il travaillait séparément depuis une dizaine d'années dans l'attente qu'elles trouvent, en s'alliant, leur expression définitive. Le travail de composition lui-même n'est-il pas ainsi, en fait, le reflet du thème de l'œuvre, une recherche de lumière : « Mehr Licht! », aurait dit Gœthe à la fin de sa vie (« Plus de lumière ! »).

Selon ses propres mots, la démarche compositionnelle de François-Hugues Leclair « s'articule autour de trois axes essentiels » :

- l'exploration de passerelles entre la musique ancienne, en particulier celle de la Renaissance, et un langage musical contemporain;
- la recherche de métissages musicaux entre les cultures occidentale et asiatique dans lesquels il poursuit son exploration des relations possibles entre différents univers culturels :
- l'omniprésence des relations entre littérature et musique, d'où l'importance de la musique vocale, et plus particulièrement chorale, dans son catalogue.

C'est dire à quel point le compositeur prend le parti de se tenir à l'écart des

chapelles qui prêchent des musiques abstraites inchantables, rejetons d'un siècle qui a poussé jusqu'à l'absurde les développements pourtant décapants qu'il avait enfantés à ses débuts.

L'œuvre

I - Obscurités

Dans nos obscurités, allume le feu qui ne s'éteint jamais.

De noche iremos, de noche que para encontrar la fuente, sòlo la sed nos alhumbra
Jésus, le Christ, lumière intérieure, ne laisse pas mes ténèbres me parler,
Jésus, le Christ, lumière intérieure, donne-moi d'accueillir ton amour.

Jesus, remember me when you come into your Kingdom.

Bless the Lord my soul, and bless God's holy Name.

Bless the Lord my soul, who leads me into life

(chants de la communauté de Taizé, France)

II -Méta-choral

(Jesu, meine Freude – une chorestration de six harmonisations différentes réalisées par Bach à partir d'une mélodie originale de Crüger)

Jésus, ma joie, la pâture de mon cœur, Jésus, mon trésor, Ah, longtemps, ah, longtemps, mon cœur a souffert Et t'a attendu!(...)

III -Veni creator spiritus

(l'hymne catholique romain d'invocation à l'inspiration divine, que nous chantions jadis à la chapelle du collège le matin des examens du bac. !)

Viens, esprit créateur, Visite l'âme de tes fidèles. Emplis de la grâce d'En-Haut les cœurs que Tu as créés. (...)

IV - Nouvel espoir

Les trois chœurs fusionnent finalement, à l'unisson, sans paroles – sur un [a:] ouvert.

Des obscurités multiples du début, on est passé à la lumière, unique, rassembleuse, porteuse d'avenir et d'espoir pour un monde meilleur. Un message qui, d'ailleurs, convient parfaitement à Noël, tout proche, qui est bien le symbole de la naissance d'une nouvelle lumière au moment de la nuit la plus longue.

Choristes du Chœur classique de l'Outaouais

SOPRANOS	ALTOS	TÉNORS
Micheline BEAUDRY-	Marie CAREAU	Luc albert
SOMCYNSKY	Colleen CLARK	Germain BERTRAND
Martine BEAULNE	Céline DELACROIX	Louis-Philippe DARGIS
Louise BINETTE	Patricia DOYON	Marc de la durantaye *
Carolyne BLAIN	Cécile drèze	Gilbert PARENT
Diane BOUCHARD	Josée DUFAULT	Benoit RICHER
Florence CÉLESTIN	Jocelyne DURAND	Benoît TESSIER
Amélie CHARRON	Françoise FAFARD	Xavier vergé
Micheline CHARTRAND	Patricia GALBRAITH	George YEE
Geneviève COUTURE	Stéphanie LALONDE	· ·
Juliane DICKS-REICH	Chantal LAUZIÈRE-PHAN	BASSES
Deborah DOHERTY	Louise LEFORT	Terry Brynaert-Brennan
Marie-Claude FORTIN	Éliane LEROUX *	Benoît FARLEY *
Gaëlle GATABAZI	Chantal MURRAY	Laurentin LÉVESQUE *
Anne KERRIDGE	Luce NAPERT	Bruno LOBRICHON
Sandra LEGAULT	Sylvie Pellissier	Bernard LUPIEN
Marie pelletier *	Ariane PIRAVEAU	Louis Perron
France PITRE	Catherine SABOURIN	Bruce PETTIPAS
Fannie rémillard	Marie SAIKALEY	Andrew RODGER
Sophie RICHARD	Diane THIBEAULT	Paul WATELET
Lynne ROSSIGNOL	Marieke winkeldermaat	
Alexandra ROY		
Johane TREMBLAY		
Ellen TSAI *		
Isabelle WALTZING		
Viviane WATELET		
	* chefs de pupitre	

Nous recrutons!

Si ce concert vous donne le goût de chanter avec nous au Chœur classique de l'Outaouais, nous vous invitons à visiter notre site internet et notre page Facebook pour mieux nous connaître et à nous laisser un message dans notre boîte vocale ou à nous écrire. Nos coordonnées se trouvent à la fin du livret.

Équipe de production

Directrice de production : Anne BELLEMARE

Assistantes à la production : Micheline CHARTRAND, Anne KERRIDGE,

Chantal Lauzière-Phan

Directrice musicale: Tiphaine LEGRAND

Présentation : Louise BINETTE Billetterie : Josée DUFAULT

Promotion: Louise BINETTE, Micheline CHARTRAND, Gilbert PARENT, Johane TREMBLAY

Accueil et responsable des bénévoles : Chantal MURRAY

Mobilier: Bernard LUPIEN, Gilbert PARENT

Éclairage : Normand FELX **Prise de son** : Tom BARNES

Photographie: William MEEKINS, Richard TARDIF

Livret du concert : Benoît FARLEY

Notes sur les œuvres au programme : Laurentin LÉVESQUE

Conception de l'affiche

et de la couverture du livret du concert : Terry Brynaert-Brennan

Révision: Germain BERTRAND, Benoît FARLEY

Traductions: Patricia GALBRAITH

Responsables des enregistrements : Marc de la durantaye, Paul watelet

Le piano Seiler entendu à ce concert est offert en location par votre distributeur pour récitals et autres activités artistiques :

Lauzon Music 1345, rue Wellington Ouest, Ottawa (Ontario) 613 725-1116

Site Web: www.lauzonmusic.com

Conseil d'administration du CCO

Présidente : Louise BINETIE

Vice-président : Benoît FARLEY

Trésorier : Marc de la durantaye

Secrétaire : Micheline CHARTRAND

Directrice de production : Anne BELLEMARE

Administrateurs: Germain BERTRAND, Éliane LEROUX, Chantal MURRAY,

Alexandra ROY, Johane TREMBLAY

Directrice musicale: Tiphaine LEGRAND

Nos donateurs

Le Chœur classique de l'Outaouais remercie de tout cœur ses précieux donateurs pour leur grande générosité.

BIENFAITEURS ÉMÉRITES

Luc Albert Micheline Beaudry-Somcynsky

BIENFAITEURS

Richard Barnabé & Louise Binette

DONATEURS ÉMÉRITES

Marc de la Durantaye Chantal Lauzière-Phan et Bao Phan

GRANDS DONATEURS

Françoise Beaudry Monique Desmarais Yukiko et Louis Hamel Nicole et Gérard Latreille Bernard Lupien Luce Napert George Yee

DONATEURS

Anne Bellemare
Lysette et Maurice Brochu
Benoit Cazabon
Bruno Lobrichon
Chantal Murray
Rita Olivier
Sylvie Pellissier
Yolande St-Onge
Diane Thibeault

Un don qui va droit au Chœur!

Un appui au Chœur classique de l'Outaouais est un coup de pouce à la vitalité culturelle de l'Outaouais. Tout don à notre organisme, dûment incorporé et enregistré auprès de Revenu Canada et de Revenu Québec à titre d'organisme de bienfaisance, sera le bienvenu et assurément apprécié.



Programme Hommage

Que ce soit pour souligner un évènement heureux, la perte d'un être cher ou par simple amour pour le chant choral, nous vous invitons à partager des moments uniques et précieux avec nous, tout en musique.

À cet effet, le Chœur classique de l'Outaouais vous offre maintenant la possibilité de commanditer pour une somme forfaitaire une ou plusieurs œuvres de votre choix dans un de nos concerts.

Pour plus d'information, nous vous invitons à communiquer avec nous.

Prochain concert du Chœur classique de l'Outaouais

Renaissance printanière Musique sacrée et profane

29 et 30 avril 2017

La Renaissance est une période d'explosion artistique qui couvre l'Europe entière à sa sortie du Moyen-Âge, dans tous les domaines. Nous offrirons des œuvres profanes célébrant l'amour, les plaisirs de la table et de la vie, de l'Angleterre aux Flandres, de l'Espagne à la pointe de la Sicile. Mais c'est aussi une époque de splendeurs vaticanes ornées par l'architecture et la musique. Pour les œuvres sacrées, nous vous présenterons, entre autres, un contraste : des extraits de la Messe pour 3 voix de William Byrd et le somptueux Spem in alium de Thomas Tallis pour huit chœurs à 5 voix. Nous serons accompagnés par des instruments à vent de l'Ensemble Prisme et par Frédéric Lacroix à l'orgue positif.

Pour nous joindre

C.P. 1653, Succursale B Gatineau (Québec) J8X 3Y5

2: 819 920-0350

: infos@choeurclassiqueoutaouais.ca
: www.choeurclassiqueoutaouais.ca
www.facebook.com/ChoeurClassiquedelOutaouais

Sincères remerciements à nos partenaires











Nous tenons à remercier particulièrement la Maison Simons pour sa généreuse commandite.

